

△內政部雜誌登記證警字六七四八號
△中華郵政登記證爲第一期新聞紙類
△本刊創刊於中華民國二十七年三月

新力

第五十二卷五

(期九二一第號總)

版出日五十月九年九十二國民

社論

總我關於對貼標語的指示

蔣總裁：爲實施糧食管理告川省民衆書

訓練青年的要求及其意義

精神建設底基本課程

組織宣傳與訓練

桐柏道士

工作在蕭紹

法蘭西歌

圖書中央圖書館

NATIONAL CENTRAL LIBRARY
CHINA

直屬第三政工隊

英國嘉勳律已作
尼亞亞譯

谷斯範

張蔭麟

呂鏗

黃紹慈

雁翎

角四元二年全 角二元一年半 分六份每價定

南京圖書館藏

書方江新 社社

社論

總裁關於製貼標語的指示

現在忙製作，張貼標語的人固極多，而非聯的人也不少。非難的理由有多種，歸結是標語無效力，不必要。我們是承認標語的效力與其必要的，却也不否認所看見的若干標語有種種缺點。

國父遺教中有見心理建設部門，抗戰以來又有國民精神總動員運動。意志集中的原則是大家所信仰的，問如何可以表示意志的集中呢，則以口號與標語為最顯明適當的方式。口號表現於聲音，而標語表現於文字，實在是一種事物的兩種形體。

抗戰建國有目標，有歷程，可以用航海來譬比。航海有目標，有航程。航程中有無險地文的變化，船員在船長指導之下，要共同操作，步調前多，抗戰建國歷程的長久，假如不提若干重要標語能够收意志集中的效果麼？由於這個淺近的譬喻，我們更可以知道標語的必要是無可否認的。

稍微分析一下，便可知標語還有擴大我們的注意力，提高我們警覺性的功效。許多事情我們「習焉不察」，經過別人提出，才恍然大悟。羣衆心理尤其疏忽，必須有人時常提醒它。即是我們注意的事情，因為其他事情的牽涉以及時間的拖延，注意力與警覺性常會消失，尤其需要別人的提示。古代吳王夫差叫人時常喊他的名字，問道「你忘記越王殺掉你的父親嗎？」他便答覆「不敢忘記」。這種問答可以說是活動標語，也可以說是口號與標語的合一。它的效果是提高夫差的警覺性。（許多人因為標語的內容平凡便加以輕視，是不懂這種道理的。）

標語作用重大，舉凡採用字句，書寫，製作，張貼等等手續，不可以有一點疏忽。但是一般人辦不到，於是有下列種種毛病發生：

1. 句長字多，使人看到下面，已記不清上面。一口氣念不到底。

2. 項目繁多，使人認不出中心所在。漢高祖入關，與民約法只有三章，「殺人者死，傷人及盜抵罪」簡單明瞭，才能家喻戶曉，收到很大的效果。如今擬標語以多為尚，不問大小事，總要弄上十來條，難怪人家不易明白。

3. 文義不通，修辭不講。如同「請求注重衛生」、「發展農業生產」。在明了文義的人有不通之感，不明了文義的更是莫名其妙。又如同對傅翼說「提高文化水準」，要小學生「努力尋求知識」，文義雖通順，而深奧難懂亦不會收到效果的。

4. 不注意選字，不講求聲調。擬標語時，不選擇淺近的字，認識的人便不多。標語雖不一定就是口號，然我們閉着時是一種默語，如聲調不協，便難以記憶。

5. 書寫標語不注意書法。寫標語應該用正楷或行書，如用宋體，便嫌呆板。西洋有所謂花字，因為字母只有二十多個，排湊起來確是好看。我國人模仿它作藝術字，現在標語用此種字者，大約要佔一半。有成就者，十中無一。舉出它的毛病，第一是不合書法，看了絲毫不引起美感。第二是奇形怪狀，難以辨認。第三是隨意拼湊割裂，淆亂字形。

6. 張貼標語不選擇地位。通常以為張貼標語是很容易的事，便隨便派一個人去放。被派的人把標語貼完便了事，因此標語不能貼在適當的處所。有的地方過多，有的地方過少。有的地位過高，有的地位過低。或者同樣的幾張標語，併貼在一處。標語的內容雖好，如此一點，也減少了它的效果。

抗戰中對於標語一項，已用了浩大的人力，財力與物力，但是因為若干辦理的人技術不够以及疏忽，實在未收到應有的效果。將委員長很早便注意到這件事，屢次有所訓示。最近諭知中央宣傳部製定張貼標語應行注意事項六點：

1. 每一標語字數，普通以四字至八字為度，不宜超過十字。
2. 標語中所用之字要平凡，忌用生字及筆劃過多之字。
3. 標語句調要如口易於誦習，忌用拗口句調。
4. 標語字體要端正，忌用草書及不易識別字體。
5. 標語通常應張貼於五尺至七尺高之地位，不可過高或低。
6. 同樣標語每一處只應張貼一張，不應多貼。

這樣指示，親切詳明，凡是從事宣傳的人，應該悉心體會，檢點從前的缺失，一一改正過來，從今日起切實遵照 蔣委員的指示去做。

蔣委員的指示去做。

蔣總裁：爲實施糧食管理告川省民衆書

四川省全體同胞：

四川省最近有一種極不合理而必須改正的現象，就是糧食價格的高漲，這可以說是四川省各級政府和全體人民共同的恥辱，也是四川全體同胞所必須一致努力從源流除的一個污點。大家都知道四川去年前年都是豐收的，但自今年二月以來，糧價繼續上漲，越出常理常軌以外，最近新穀已經登場，各產米區域的收成也大多在七八成以上，並不歉收，但是糧價仍然沒有減低，且有繼續上漲之勢，這種種形的變態，完全不是由於天然的缺乏，而是人爲所造成的。我多方考究的結果，知道其中固然有少數豪商囤積居奇，政府當然要嚴厲澈查，從重取締，但是最近的原因，還在於各縣各鄉農村擁有糧食的民衆，缺少知識，期待高價，把糧食囤積起來，不到市場上出售，使得市場米糧頗見缺乏，而糧價就無理性的高漲。所以這並不是糧食有沒有的問題，而是賣不賣的問題。這種現象，完全違反了我對四川同胞的期望，辜負了我愛護四川同胞的本意。我這幾年以來，對四川同胞，十分期待，希望你們發揮優秀勤勞的特點，來貢獻於抗戰建國事業，作一個復興的模範。我對於解放川民疾苦，圖謀川民福利，尤其謀大多數農民的繁榮，無時無刻不在腦力奮劃之中。去年九月初因爲看到糧食過剩，恐怕變賤傷農，我就請政府特撥鉅款，令農本局在川收購糧食，來維持一定的穀價。今春又決定農費一萬萬元來充實農村的經濟。就田賦來說四川田賦本來最輕，政府也並沒有因農產收谷增加了而增加田賦。政府對人民還設受護，目的無非在繁榮農村，也就是要做到我擔任川省主席的本旨，要使「人人有飯吃」。但是現在農村沒有飯吃，糧價豈不是我過去愛護川中同胞的一番好意，可變成助長一部分人貽害國家社會的惡意麼，價真是完全違反了我來兼主川政的本旨，使我十分失望。我對於藏糧不賣的人們，尤其是那些把巨額糧食囤積起來的豪富，無論其糧食是由生產得來的，或收租得來的，或購買得來的，都認爲於情於理，均不可恕。我認爲政府應當負責糾正這一種囤積藏糧的現象，全省同胞尤其各地賢明士紳公正人士們，應該挺身起來，協助政府來負起這個責任。

戰時糧食應澈底統制，在各國都有先例，有明定糧食國有，視糧食爲非賣品的，也有實施戰時軍糧的無代價徵用的，也有實行計口授糧的，之以不許自由買賣爲原則。這些本是世界各國對外作戰時的通例，我們中國因爲是農業國家，糧食產量豐富，想用不到採取這種辦法。而且因爲國蒙信任我們國民能一致愛國，洞明大義，所以就是作戰軍隊的軍糧也由政府來統籌採辦，不用強制徵收的辦法。這樣的尊重人民，體恤人民，可算是仁至義盡，無微不至。但是實際上，政府有保障民生的職責，對於生產者和消費者應持同樣的保護，對於軍民糧食應保持其充分的供給。像四川現在所發生這種種形的怪現象，政府就斷斷不能坐視。所以我決定對於本省立即實施糧食的管理。現在關於四川糧食調查和管理等各種辦法，已由省政府制定次第頒布實施，並就省縣鄉鎮，設置各級糧食管理機關與專管人員負責執行。一方面調查生產區域的供給能力，一方面要調查消費區域的需要限度，調查清楚以後，就根據餘糧數額，參照過去市場分配的狀態，確定那些縣市缺少的糧食歸那些縣區供給，對於每一縣市應供給的數量，都確實規定下來，責成其澈底進行。換一句話說，就是明白規定鄉村中擁有餘糧的人家，都有源源供給指定市場的義務。在政府執行調查的時候，凡是隱匿不報者，幫同隱匿者，或是阻撓調查者當然都要規定罰則，尤其對於管理的實施，要力從嚴格，力求澈底，務使所有農戶，要規避也無從規避。自此項辦法頒布實施以後，一定要責成擁有糧食的人家按照政府規定將自食有餘的糧食，在定期以內陸續運到市場出售，如果不遵法令，逾該限期而囤積不售，必予強制徵購。在徵購的時候，就祇能按市價發給半價，那時若再規避徵購，即將其應售之糧食全部沒收，並得科以照價加倍的罰金。務使個個舉動，我已經命令省府規定在辦法以內，同時並令飭各級地方官吏和糧食管理人員，一定要切實執行調查，認真檢查藏糧，絕不得

欲善，不如我——，一人倡始，衆人響應，豈不是很榮幸的事。但是這中間也難免不知自愛與執迷不悟的份子，這就是不受勸導，不受感化，而存心抗視法令的豪富，將來管理糧食法令頒布實施以後，暗中阻撓破壞或巧爲規避的還是一輩人。對於這種爲富不仁抑助民食的豪富，應該是一切檢舉懲罰首要的對象。在執行調查的時候，應該嚴密詳查，務必得其真相。凡是執行調查或協助調查的人員，切勿僅以調查到小額農戶爲了事，而放過這一種祇有大量糧食的豪富，尤其要注意到這一種人神通廣大技巧多端，爲着規避調查，他們可以保存糧食分，或是搬運到隣近鄉區，託名化戶，甚至假冒種補名額，隱藏起來，或是化整爲零，寄頓在鄉鎮爲單位的小戶人家裏。因此我們在執行調查的時候，第一，必須將鄉鄰饋乃至鄰鄰同時發動。第二，調查並規定供給數量的總供給量，應該以鄉鎮爲單位，合併計算其生產總量，儲藏總量，除去這一鄉鎮總人口共需的一年內的糧消費同時發動。第三，調查並規定供給數量的總供給量，應該以鄉鎮爲單位，合併計算其生產總量，儲藏總量，除去這一鄉鎮總人口共需的一年內的糧消費同時發動。第四，我來告訴一般目光短淺與智識不足的蓄糧不售的農家，必須認清下列兩點的事實，考慮你們自身的利害，且不可人云亦云，相率仿效，以疾惡如仇的精神，就其所知，盡量舉報，協助政府和調查人員耳目所不及。如有任何阻害，政府必特予保障，決不使之因公受累。

第四、我來告訴一般目光短淺與智識不足的蓄糧不售的農家，必須認清下列兩點的事實，考慮你們自身的利害，且不可人云亦云，相率仿效，以疾惡如仇的精神，就其所知，盡量舉報，協助政府和調查人員耳目所不及。如有任何阻害，政府必特予保障，決不使之因公受累。

第四、我來告訴一般目光短淺與智識不足的蓄糧不售的農家，必須認清下列兩點的事實，考慮你們自身的利害，且不可人云亦云，相率仿效，以疾惡如仇的精神，就其所知，盡量舉報，協助政府和調查人員耳目所不及。如有任何阻害，政府必特予保障，決不使之因公受累。

第四、我來告訴一般目光短淺與智識不足的蓄糧不售的農家，必須認清下列兩點的事實，考慮你們自身的利害，且不可人云亦云，相率仿效，以疾惡如仇的精神，就其所知，盡量舉報，協助政府和調查人員耳目所不及。如有任何阻害，政府必特予保障，決不使之因公受累。

第四、我來告訴一般目光短淺與智識不足的蓄糧不售的農家，必須認清下列兩點的事實，考慮你們自身的利害，且不可人云亦云，相率仿效，以疾惡如仇的精神，就其所知，盡量舉報，協助政府和調查人員耳目所不及。如有任何阻害，政府必特予保障，決不使之因公受累。

第五、我上面所說的幾段話，是要我們同胞謹從法令，莫再藏糧不售，自招損失，反受懲罰。同時我更來勸勉一般祇有大量糧食的富戶，不但應儘量出售，還要愈公好發，踴躍輸將。據我所得到的報告，最近有某某幾縣的鄉村富戶儲積糧食特多，因爲新穀登場，纔把前三四年積藏起來的穀子，開倉出售。那知道日久朽腐，已成廢物，這是鄉村人民對調查人員所口述的，這就可以見得各縣鄉村藏糧的豐富。而這種藏糧的富戶，不但食利自私，更可證明爲如何愚昧。這雖是少數的例子，但我可以斷言，川省各縣稍有財力的富戶，藏積一兩年而前陳糧者，必不在少。現在抗戰時期，需要軍糧，我們民間既有豐富的積儲，與其任其日久耗蝕，何如自動捐助出來，貢獻國家，充作戰士的糧食。從前上式糧材，弦高犒軍，歷史上傳爲美談。我們四川同胞，愛國明義，向不後人，也應該仿照前人的好榜樣。因此我要在四川首先提倡捐助軍糧的運動，我已經飭令訂定獎勵辦法，凡是繳納穀子捐助軍糧在一千担以上的，給一等獎章，九百担以上的給二等獎章，如此逐級推助到捐助在一百担以上的，就給予第十等獎章，至於一百担以下的捐戶，也分別給予獎狀，如此不但在存糧得到利用，而捐助者的本身也獲得國家所給予的榮譽，受社會的尊敬。我深望川省祇有餘糧的同胞，接受我這個勸告，踴躍實行，爲各省的倡導。

總之，四川是抗戰建國的重要根據地，四川同胞，本來有守法奉公慷慨好義的特性與優點，中正兼理川政，決不能坐視四川對於糧食問題，有現在這種奇特的現象，使得不應該缺乏的民食有所缺乏，而四川全省同胞，爲了一部份自私貪得的人們，蒙羞不仁不義不智的污名。現在管理辦法，已經訂定，一定要澈底執行，以收平定價格回復常態的功效。我因爲愛護川民，所以更特別諄諄勸告，希望我們全川同胞，父詒兄勉，共明大義，一體遵行。尤其希望全川各縣各鄉賢達士紳，一致起來，盡義務，負責任，努力協助自治管理糧食的良規，達成政府保障民生，安定地方，充裕軍糧民食的目的。大家要知道，糧食關係重要，經歷次告誡以後，如果還有囤積居奇或藏糧待價而不遵法令出售的，一定要以妨害民生，擾亂社會論罪。務必各盡天職，各本天良，遵從法令，從速將存糧，以副我的厚望。

國民政府軍事委員會委員長兼四川省政府主席蔣中正

訓練青年的要求及其意義

黃紹竑

——在三民主義青年團浙江支團部服務人員訓練班演講——

各位同志：自從你們開始受訓以來，本人早想來和各位講話，只因身體不適，所以延遲到現在。各位大都是在過去政工隊中擔任過工作，在抗戰的工作崗位上，已經表現過很好的精神，得到很多的經驗，也可以說在抗戰的三年當中，許多的政治工作，都有各位同志的力量滲透在內，尤其在本省政治進攻的每一事態中，我們政工同志確盡了很多的努力。這不但在政工隊的歷史中是不會磨滅的，就是在浙江政治史上，也是不會磨滅的。在艱苦奮鬥中，有幾十位同志犧牲了，他們這種英勇的事蹟，在抗戰史中都是最光榮的最可寶貴的。

我們要知道多一次工作，多一次經驗，在過去許多工作當中，已經給各位很多的經驗，這種實際的經驗，是在大時代的大學校中，由磨練、體驗、和學習而來，與在書本上得來的空泛理論是不同的。所以我今天對大家首先要說的，就是希望各位對那些從實際工作得來的經驗，不但要永久保持下去，並且還要把他發揚光大起來。

其次，我所要講的就是政工隊在過去有他光榮的歷史，有他良好的成績，現在為什麼要改變名義，重新訓練呢？有許多不明白其中道理的人，以為政工隊過去的精神散漫，沒有工作感可言，所以要重新改編重新訓練，這種揣測是錯誤的。要曉得這次之所以要大家重新訓練，就是要加重大家工作的任務，同時各位的能力以及學識種種都還不夠，所以必須加以補充，使得你們確實負得起更大的工作任務，完成革命的責任。

這更重大的工作任務是什麼呢？就是要以我們這班青年充實整個

國家的革命力量，把整個國家的基礎鞏固起來。這樣的任務當然不是隨便那一個人可以負得起的，必須先要明瞭國家對青年的基本要求是什麼？把全國青年都訓練成合於國家所需要的人，然後才能達到目的。近代國家訓練青年，我以為最重要的有三個原則，就是：（一）要有主義的訓練，（二）要有紀律的訓練，（三）要有智能的訓練，現在把牠分開來講。

一 青年要有主義的訓練

在近代所建立的國家看來，無論是哪一種主義的國家，如德之國社主義，意之法西斯主義，蘇聯之共產主義，以及其他新建立的國家，對於訓練青年沒有不特別注意的，他們都認定：「沒有青年，就沒有國家」。對於青年教育的重，可想而知了。不過要作育青年必須要以主義為中心。雖然在歷史上也曾經以少數人和神來做中心而建立的國家，可是現代國家沒有那一個不是以主義為中心的，也可以說沒有主義就沒有國家。一個以主義為中心所建立的國家，一定要使全國的國民信仰主義，實行主義，尤其是要使為國家柱石的青年，一致來信仰主義，力行主義。我們看德意等國家對於老年的人，因為年齡已高，思想固定，各種的訓練都放鬆一點，獨對於青年却是不同，要以主義陶冶他們，訓練他們，使其成爲一個有主義的青年，使其所具備的思想能力，能適合於國家的要求。因爲一個國家要徹底實現牠的主義，一定先要將全國青年在一個主義的信仰之下，組織起來，行動起來，才能達到目的。

中國抗戰到了現在，為什麼國家的現狀還是如此？這不是三民主義有什麼不好，唯一的原因，就是全國人民對於主義還不能夠普遍真實的信仰和奉行。本黨從民國十六年統一全國直到現在，還不能完全實行主義，這也不是主義的本身失敗，只能說黨員推行主義欠努力，所以我們今後如果要推行革命建國的三民主義的原動力加強，使我們的黨和團能成爲抗戰建國的萬有引力，那末，首先就要全國的青年來信仰三民主義，實行三民主義。

二 要有紀律的訓練

紀律在平時是用以維持社會的秩序，使人類社會能夠循着正軌向前邁進，遇到國家對外作戰時，紀律就要特別加強運用，以爭取戰事的最後勝利。在平時那一個民族有堅強的紀律，這個民族一定是強盛；否則一定是散漫的，落伍的，即在戰時也可以看交戰國紀律的執強執弱，以決定其勝敗。我國歷史上如唐朝漢朝都是最強盛的時代，那時的法度彰明，紀律森嚴，遇到匈奴突厥來侵的時候，不但徵兵容易，而且全家入都可動員去做防禦工事，這是國家有紀律的現象，到了滿清末年，國家的紀律廢弛，民氣墮落，社會也就紊亂散漫了。

又如德國是由於最會遵守紀律的人民所構成的，他們無論在平時或戰時都有很好的紀律，所以在第一次大戰失敗後，只經過短短二十年的時間便能復興，這次大戰的勝敗，雖未能判定，但他目前的勝利，可以說不是偶然的。意大利在第一次歐戰前，國內也是沒有紀律的，人民漫無組織，軍隊不能作戰，就是對小小的羅馬尼亞也講不過；但是自從法西斯主義實行之後，青年都受一個主義的陶冶，養成遵守紀律的習慣，所以也能够造成一個強盛的國家。法國人民愛自由重感情，社會的紀律素來鬆懈，所以遇到這次的慘敗。我們從古今中外的歷史上看，就可以曉得紀律的重要。返觀我國人民，素來不曉得遵守紀律，所表現出來的都

是很散漫很復雜，這是很危險的。所以我們必要養成遵守紀律的習慣，把這個國家變成一個有紀律的國家——這責任完全是在我們青年的身上。青年爲推擁國家進步的主力，如果不先遵守紀律，不但個人不能成爲革命青年，就是整個國家也會遭到很大的危險。所以這次的集訓，對於紀律的訓練是非常重要的，因爲國家要求有紀律的青年，所以我們這次的訓練，就是要使大家都變成有紀律的青年。

三 要有智能的訓練

近代世界的競爭，就是智能的競爭，優勝劣敗，適者生存，沒有智能或者是智能低落的民族，在這物競天擇的原則之下，一定是會滅亡的。各位集合在這身訓練的有一千多人，中間體格健全列入甲等的，據陳教育長說起僅有一百二十人。過去全國中學生體格檢查的統計結果，平均沒有缺陷的，每千人中不到十人，可以說大部份青年都是病夫。像這樣由病夫構成的民族，如果不想法子來鍛鍊，還會發揮偉大的力量麼？其次，說到各種學問智能，也是非常重要。我國各種科學都落後，遠不及一般先進的國家，我們要求國際地位的平等，我們要求國家的獨立自由，便不能不提高自己的智能。要每一個國民都有豐富的智能，並隨着時代不斷的求進步，然後才能發揮我們的力量，以負荷艱鉅，所以國家對於青年智能訓練的要求，是必須的也是急切的。

總之，我們應該感覺到自己缺陷的地方太多，及時設法補救，不但團要集中訓練你們，就是大家自己也要起來訓練自己。過去青年還沒有普遍深刻的受到黨及主義的陶冶，有些青年在言論及行動上，都帶有濃厚的主義色彩，其實我們現在不需要這種自由思想，因爲這種思想和國家所要求的距離太遠，我們現在所要求的是：青年要有統一的思想，要大家來信仰三民主義，實行三民主義。

再如大家過去的工作，雖然刻苦耐勞，有很好的成績表現，但是在

隊中的紀律還是不够嚴肅。有很多散漫的地方。因為紀律鬆懈，每每使工作情緒為之低落，甚至於消沉。又如各位過去的知識技能都都不够，在工作上時常發生困難，不容易有新的進步，所以就影響到工作成績。

有了這些欠缺，所以要集中大家重新來訓練，這完全是要增加各位今後工作上更重大的任務。你們如果不明瞭這種意思，對訓練是會起了懷疑的。從今天訓練以後你們在工作及精神上，可以說進到了一個新的階段，從此任務更加艱鉅，責任更加重大。大家要自己反省一下，不要先存成見，以為過去一切是不好變更的，要知道時代是演變的，我們的工作和精神也應隨着時代的前進而推步。革命的青年要把革命的責任放在自己肩負上，這次訓練的目的，就是要各位負起革命的責任，可以說就是革命的訓練，這一點希望各位認識清楚。

現在我想再和各位談談訓練的意義。要使訓練有效果，最緊的要先建立起訓練的信仰。我們一個人要天天的求進步，才能負起時代的使命。進步要從那裏去求得呢？很明顯的，要在訓練中求之，所以不論是自我訓練也好，集體訓練也好，總是在求不斷的進步。我國實施嚴格訓練，為時不久，不過已經收到很大的效果。比如在軍事上有 總裁在黃埔軍校時的幹部訓練，在政治方面有峨眉的中央訓練團和前廬山訓練團等。中國抗戰到現在之所以能够愈戰愈強，也都是過去訓練的成果。有一次訓練，就有一次進步，不斷的訓練，就有不斷的進步。這樣，才會發生出宏大的力量，爭取最後的勝利。訓練的重要性既然如此，所以我們在這個訓練場所，對於訓練，先要有這樣的認識和信仰。至於訓練的範圍，並不是在講堂裏操場上的訓練就算完事，還要把整個的生活都放到訓練的範圍裏去，所以訓練的內容不是很狹窄的而是很廣泛的。我現在約略的把牠分開來說：

一、人的訓練——在這樣一個大的集團當中，大家相聚在一堂，在關係上講，有官長，有同學，對官長應該如何尊敬，對同學應該怎樣親

愛，在訓練期間，都要悉心講求，這不是形式的，而是真誠的。如果這種對人的態度，有了訓練，將來到社會上工作，處理人事，就會覺得容易。

二、時的訓練——時間本來是很寶貴的，而在這短短訓練的期間，更要加倍的珍惜。譬如怎樣的來利用時間？怎樣的來確實把握時間？都應該特別的注意，不要讓牠有一秒鐘輕易放過。

三、物的訓練——對一切物品的運用都要訓練，如桌、椅、板凳等，如何佈置才合於美觀？如何安放才便於使用；此外如如何清潔，如何保管？這些都要在行動中加以訓練的。中國的社會一向很亂，一向沒有秩序，不說別的，就是從桌子上東西的亂堆，閱報室裏凌亂的種種小事情上看，就可以明白。我們以後都要切實的改正過來。

四、地的訓練——我們要訓練能够利用土地。無論室內室外都要使它能够適合我們的用途，就是一塊小小的空地，我們都要很經濟的利用起來，做到地盡其利的地步。一塊好地方如果給沒有訓練過的羣衆和軍隊住，這地方不久就要弄壞了。反之，如果讓有訓練過的人一住，就是壞地方，也會變成整齊清潔美觀的地方，何以會這樣呢？這就是有沒有訓練的關係。

一個人要創造新的環境，變換舊的生活，唯有在訓練的環境中容易做到。政治進步，能使社會環境改變，反過來說，社會環境不能改變，政治是不會有進步的。過去中國政治的失敗，祇有計劃命令，而沒有造成政治的新環境，所以很難收到成效。各位在這次訓練當中，應該注意造成新的環境，那末將來出去工作，對於改造社會，也就易於着手。

總裁近年很着重於新生活的創導和精神的改造，用意就是要造成新的社會，革除那些腐化的，不良的，醉生夢死的生活。這次本班的集訓的意義非常重大，希望不論對人、對時、對地、對物的各種訓練，都能注意到。至於你們在這次訓練中，人人要注意養成一種新的習慣，改造舊的環境，不僅要在言論上說得出來，尤其要能在行動上做得起來。

要獲得短期的訓練，主要的是轉變各位的精神和行動，不是傳授給你們以什麼高深的大學問。不過訓練為期雖短，關係於各位今後工作事業的發展，却是非常之大。希望你们能够認識清楚，加倍努力！

精神建設底基本課程

呂 鏗

健全的精神與不良的精神之間有着一個基本差異點，一條截然的界線：即是勤與惰底對照。所謂勤，不僅指單純的勞作而已。然而即是單純的勞作，也是品格底一個極大的扶持。梭羅 Thoreau 警告我們道：「如果你要避免污穢，及一切罪惡，誠懇地工作罷，即使是在打掃馬廄。」誠然，閒懶，在一個平常人面前，原是為了非作歹底誘導；若他一旦也能追及一個非常人物，就說一個著作家罷，則社會將少從他那裏接受些珍貴的禮物。每個世紀都給與許多從苦難奮鬥中重生，從逸樂中毀滅的例子。「流水不腐」，這是一切善良的課程中之課程。手足底勤勞既然有助於心靈的健康，心底勤勞則是創造生活的唯一條件。自然底生命是一條永恆的大流，個人底小生命若不努力奔馳，就不免變做沉澱的污物。一個自強不息的人，他底血是恆新的，倘有罪惡底細菌侵入，決不能使他就此墮落，一旦血液戰勝了毒素，他底生命中就展開了新的戰鬥之野。

懶惰不是一池死水嗎？死水底色彩有時綠得很奪目，不良的精神有時也有一種似是而非的活潑底表現。但是骨子裏，精神底放野止是頹廢滯澀底狀態；不能自制的精神能說是勤進的精神嗎？「內自訟」可以拿來測量一個人底心之勤惰；而自制底力量實在就是一個人身上最強的力量。不聽赫拉克利圖 Heraclitus 從壞沒的遠代，還酒嘶有力地向我們喊着嗎？「與心交鬥是很苦的，我們慾望之各個，都是以心靈作代價而購得的。」但是這一痛苦不但拯救個人於墮落，而且也是社會秩序底保障。勤奮應該是跟着一切痛苦走的；若是痛苦與懶惰為伍，逼一個人自殺就很輕易了。

飛旋着的車輪既然不會為塵泥所阻，前奔向上的精神又怎能受制於塵埃荒亂之行。心像一面鏡子，常常揩刷，就愈能照見自己底真生命。

我們要改造自己底精神嗎？我們要建設自己底人格嗎？先看一看我們心魂之彈簧是否鬆弛了；先問你是不是把「自強不息」這一句寫在你底案頭。打就了精神建設底圖樣，我們要建設底動力啊！這動力就是勤。心底勤帶着手足底勤。常常，我們可以看到，勤奮向上的精神忽然創造了新的精神型；「思之思之，鬼神通之」，在至誠不息的心靈中正有着不可限量的希望。

勤是精神建設底動力，是個人生活底一大柱石。但是在另一方面，要全成我們底品德，還得指出健全的精神與不良的精神之間的另一差異點，另一界線而把牠作為我們底社會行為之唯一尺度。這界線劃在公與私之間，社會底幸福與個人底生計之間。「私利」在這世界上可以說是最有才能的說客了，他底舌子是在多少人底耳邊傳播為非作歹底教條啊！祇有拒絕他竄入我們底心靈之扉，我們才能給自己立下精神生活底積極規範，使個人底精神能無限擴展於社會底意志中，共同的信仰原則是每個心靈之燈塔照着我們鼓勵全生命，向共同的創造邁進。為公的精神一旦泯失，社會這一建築物就不塌倒下來，也要成為罪惡底大車穴了。

實際上，一個人勤奮向上，而又富於為公為衆的精神，他底品德之大殿已可以說是完成了，祇要再加上一些雕飾而已。在某些有德行的人看來，精神上的不斷創造是一種精妙的藝術；但在我們一般人底日常生活中，我們需要健全的精神正如需要麵包；而且這決不是個人底要求，是社會共同的要求，因為社會底創造與幸福決定了牠底目的。社會應是我們每個人底力量與純潔高貴的感情匯流之處，不是我們分配利益之所。努力鞭策自己，鼓舞個人生命於公衆的善良的願望中，這是精神建設底基本課程。

組織宣傳與訓練

抗戰將轉入較艱難較困苦階級，是不必諱言的。古人說「艱難困苦，玉汝於成」。對於剛毅堅貞的革命領導者，艱難困苦只能是一種激勵，而不能是一種打擊。現在的抗戰，原是過去中國革命事業的繼續。過去中國革命所遭遇的逆境，有比今日惡劣不知幾千百倍的。然而它們終被克服，觀往思來，我們絕沒有自餒的理由。今後局面的應付，雖然千頭萬緒，然就求之於己者而論，就軍事以外的範圍而論，可綜合為兩大端：（一）盡量開發並利用自有的資源，（二）盡量發揮民衆的力量。本文專論後者。

盡量發揮民衆的力量，乃是組織、宣傳、和訓練之事。這三項不應當被看作三件獨立分離的事，而應當被看作一件事的三方面，要互相結合，互相爲用的。這三位一體的事業的目標和方法下，下文分別論之。

先說組織宣傳和訓練的目標。這可分三項來說。（一）要使人民除了維持生存的必要外，一切時間和力量都準備供政府爲抗戰而利用。（二）要使各階層，各種職業的人民，知道一切不利於抗戰的事，而自動不爲，並督察檢舉他人，防止其爲之。（三）要使各階層，各種職業的人民，知道一切有利於抗戰的事，而在其能力範圍之內，自動爲之。

次說組織宣傳訓練三者互相爲用，以達到上說諸目的之方法。

不久以前，有一位西南聯合大學的畢業同學，將要到前方去爲抗戰而服務，和作者談及「喚醒民衆」的工作。作者問他：「不必說派你和幾個同志遠遠的去到一個陌生的地方，做訓練和組織民衆的事。便是派你們到自己的故鄉。那裏的民衆是和你們熟悉的，他們的方言，你們能純粹地使用的。便在這樣方便的情形之下，你能有什麼方法喚醒他們，以達到你所期望的目的呢？你們可以在鄉鎮上貼上五光十色的標語。你們可以時常在碼頭巷尾和公共的場所作慷慨激昂的演說。假如人才具備，你們還可以演出動人的抗戰戲劇。但是憑這些方法，你們就能使得本來不肯捐款的富人解囊了嗎？就能使得本來高抬物價的商人減低物價了嗎？就

能使得本來規避兵役的壯丁自動投軍了嗎？顯然不能。這些工作，若和別的工作連結起來，也許是有效的。若光是這些工作，其無大效力。可以斷言」。他說：「宣傳不易收效，因爲民衆沒有組織。假如能把他們組織起來，就不同了」。作者說：「怎樣把他們組織起來呢？平常組織團體的方法，不外由若干發起人，擬定章程計劃，到處演說，發通告，招人加入。憑這方法，你們就可以號召起許多民衆成立協助抗戰的組織了嗎？顯然不能。現在許多地方都有抗戰後援會的組織。然而這些組織裏，只有靠公款維持的職員，並沒有民衆。它們的工作也只限於貼標語，發通告，和募捐。而應付的大部份是都市裏的公共機關和公務員。它們並沒有徵調到多少民衆的力量。我絕不是鄙薄這些組織的工作。在這些組織裏服務的人，其熱心毅力，是值得我們稱贊的。但我們不得不承認它們的效果是有限的。假如你們現在回故鄉去組織民衆，所成就的能比現在各地的抗戰後援會更大嗎？而且每發起一種組織，第一個問題便是維持的經費。這經費若要參加的民衆出，民衆便視這組織爲長途，根本不願參加。若要公家出，則每鄉每鎮如此，組織起來，使難赴共同的目的

「那麼，中國的民衆根本是無法可以組織起來，使趨赴共同的目的的嗎？」「是又不然，我們首先要知道：我們所要組織的民衆，是教育程度比較低下，政治意識比較薄弱的，組織這樣的民衆，有一根本的原則。那就是孔子所說的：「君子信而後勞其民，未信則以爲厲已也」。用現在的話說，就是：欲使民衆參加某種組織，並在這組織中處於主動的地位，必先使他們感覺到，並且確信得，這組織的利益，是和他們自身的利益合一的。在前方，會受到敵人蹂躪的民衆，要把他們組織成自衛或援助抗戰的團體，是比較的容易，因爲這些組織之關切他們自身的利害，已有血的事實去證明。但在遙遠的後方，則不然了。並不是中國的民衆感覺特別的麻木。因爲教育程度低下和政治意識薄弱的人，對於和自己身家的利害無直接關係的事，照例是漠然的。」

要使後方的民衆自動參加援助抗戰的組織，必須這種組織同時具有給民衆與利除害的功用。換言之，組織民衆去援助抗戰的運動，必須和改善民衆生活的運動結合爲一。這兩種工作的結合，怎樣實現？那是第二個問題。

現在許多地方都有國民黨的黨部或三民主義青年團的團部。在原則上和事實上，它們都應當有負起這兩種運動的責任，和實現這兩種運動的權力。設想凡黨部或團部所在的鄉鎮，黨部或團部的領袖是全鄉或全鎮所信服而仰望的。民衆若受土劣的欺壓，黨部或團部能爲他們伸張。民衆若受地主或債主的剝削，黨部或團部能使他們減輕對地主或債主的負擔。民衆或受惡吏的敲詐，黨部或團部能給他們解免。凡可以增進民衆福利的公共事業，如合作社、醫院等，黨部或團部都爲他們籌辦。——簡言之，一鄉一鎮的黨部或團部，即全鄉或全鎮的師保。如此，則民衆之信服黨部或團部的話，將如子弟之信服其賢父兄的話。如此，則民衆之隨從黨部或團部的領導，將如馴羊之隨從良牧的領導。如此，則黨部或團部一切抗戰建國的宣傳皆不是空言。如此，則任何黨部或團部所發的自衛或援助抗戰的組織，將是民衆所踴躍參加組織。

訓練和選擇下級黨部和團部的領袖，使適宜於上說的工作，那是今後國民黨的根本問題。（自八月九日重慶掃蕩報轉載）

桐柏道上

谷新範

桐柏縣境有四分之三是丘陵地帶，雖了與唐河接壤的平氏鎮，以後完全是山地。唐河到平氏，公路完全被破壞，我和車夫——一個挑黃水出來的豫西華縣的農民——於十二月六日離唐河，豫「土牛兒」拾過十多條溪澗，到傍晚時分才到平氏，破爛了的汽車站廢墟上，有三四家草蓋的飯攤，門前小黑板上，放着餛飩，車夫停下了獨輪的「土牛兒」，問：

「這兒見夜嗎？」

「還！往裏走找！」

鎮上意外地死沉沉，沒有一家店舖可以買到食物，流亡的人們還未歸來，殘破的街市，寂寞地橫列在夕陽裏。

頹牆，標語，行人稀少的小巷，；；活畫出一幅鄂北戰後桐柏已劫後鎮集的風景畫，我們——兩個旅人，一輛「土牛兒」，不是在這畫上添了一筆。但還不能爲這畫添一點生氣，我們是過客，那車夫在泛濫的黃水回到山東放蕩時，會返故鄉去種田，我不久就得繞道駐馬店，經大別山向南方去，應當回到這夢來，是原先在別處居住的舊人。但轟炸威脅着他們，信陽的荊州敵兵的騎兵隊威脅着他們。；；

全條街有半里路長，在河南這樣的規模已算很大。街上紀念一位「布政使」的巍峨的花崗石建築，更足證明這夢在被稱爲「豫州」的年代，也許是個很繁榮的市集。重返汽車站去找飯舖時，整條街沉在薄暮裏，車夫不高興地咕噥，揀着別人聽不懂的河南鄉土語。黑暗中隱不見木輪，唧唧格格響着，那聲音聽去很使人鬱悶。

在汽車站找了一家飯攤，年紀約摸五十的老掌櫃替我們點了一盞豇豆燈，說：

「鎮上找不到什麼的，人都走完了！一掌櫃娘子曉得洗腳水，門外風括着，高粱桿因發燥低聲刺裂。陣陣狗吠，豬在睡夢中叫喚，泥土的稻草堆上，我打開鋪蓋，卸下了綿膠布，等候洗腳，車夫向掌櫃租了一條棉絮，價格是每夜三百錢，（角可換七百錢）他坐在地舖上，數着銅子的給掌櫃，誰在我們旁邊的，一個是久病的販碗的外鄉人，誰也不知他要到那裏去，到平氏時就病倒在飯攤裏。一個是紙烟商人，來往於淪陷區的走私者，他明天在鶴鳴時就要到附近去趕集。車夫跟他商量，問他可否賣三根「紅鬚騰」給他，那商人嚴厲地拒絕：

「不成！不成！」

碗底咳嗽着，把痰吐在稻草裏。

洗腳的時候，我向掌櫃：

「前年什麼時代到過這夢？」

「四月裏，他們從桐柏來，是馬賊，住了

一夜，把什麼都糟完了，翻過山到湖北去。」

「以後沒有來過嗎？」

「沒有！」

「那麼老百姓爲什麼還回不來？」

「回來幹什麼呢？餓子餓了，市面蕭條了，人在鎮上不能活；；；」

他嘆息着，豇豆燈在風中搖晃，高粱桿唧唧響着。

第二天，天還未亮，紙烟商人已經集去了，碗販緊着被哭泣，車夫把綉蓋披上「土牛兒」，縛着繩子。

門外，汽車站廢墟上，霜很白。

工 作 在 蕭 紹

二十九年三月——七月

浙江站在東戰場的最前哨，它以英勇的姿態，支撐了東南抗戰的進行。三年來由於黃主席的英明領導，勵精圖治，在各方面都有着猛力的進步。單就政治來說：二十七年浙江省戰事政治綱領的頒佈，便是武裝政治的開始，政治革新的先聲；接着黃主席「政治進攻」偉大的口號之提出和省縣政工隊的創設，是動員廣大羣衆集中一切的力量，建立堅固抗戰營壘，以粉碎敵偽陰謀的實踐。這個新制度的確立，無疑的是浙江政治進步的表現，而在全國起着示範的作用。

本隊便在這偉大的領導下孕育誕生。本隊之改組爲這個名稱，還不過八個月的事。但追溯既往的歷史，最初是第三區賀專員領導下的三區戰地政工隊，在二十七年春，還充政治鐵軍，在錢江沿綫的鐵流中，首先英勇地衝過了北岸，在瓊後的廢墟上，努力開拓，積極展開對敵鬥爭工作。他們在北海會動員過成千萬民衆，協助作戰，亦曾在××摧毀過敵軍和偽組

織，給敵人以嚴重的打擊。前年茶院之役，有十幾位同志光榮殉職。像這些可歌可泣的英勇事蹟，在浙西到處都印下了不可磨滅的痕跡。

去冬本隊在天目山集訓後，爲了充實戰鬥力起見，由省第三政工大隊改編爲第二政工大隊，而本隊就是該大隊中的一隊，共有六十多同志，他們的文化水準，初中畢業者佔百分之五十七，高中畢業或肄業者佔百分之三十二，大學佔百分之五；他們的年齡，平均都是在二十三歲左右。正當血氣方剛，年富力壯的青年。他們會往來於積雪三尺的崇山峻嶺間，亦奔波於海雲蒸騰的甌陽下，今年還有過接近二千里徒步行軍的壯舉。有時同志們找不到或沒有炊夫自己煮飯，洗衣，還是常有的事。一月間奉令調赴浙東，擔任搶救保衛浙東的政治前哨任務，因爲限日趕到紹興，在諸暨帶不到挑夫，各同志祇將自己挑攜行李什物，趕上二三十里路，並不感到肩負的重負，與奮代替疲勞，還熱唱著：「……：四十年的恥辱，今天一筆勾消，五千年的國家，今天重新改造！」

省直屬第三政工隊

！這偉大的担子，要偉大的國民自己挑！……！這種刻苦耐勞的奮鬥精神，充份地表現了政工同志的優良作風。

當一月二十一日，魔掌開始向浙東伸展後，蕭山首當其衝，便變成廢墟，浙東形勢因之突變。

紹興這塊安樂土，亦遭到暴敵的蹂躪，原來這裏是一片廣大的平原，四方滿佈着縱橫錯雜的河流，沒有崇山峻嶺，也沒有天然的險要的屏障，在軍事上這裏實在無險可守，所以在他的幾個重要鄉鎮如臨浦、柯橋、安昌、蕪舍遭敵人洗劫後，紹興城亦籠罩着烏烟瘴氣，變爲一座死城，但這保衛浙東的艱巨任務，卻如既倒的狂瀾急待去挽救。

本隊奉令自浙西調來浙東，經過二星期的急行軍，在二月二十五日抵達了浙東最前綫的紹興。當時配合軍事上的需要，決定了如下的幾點工作原則：（一）各項組訓工作，以啓發民衆自動組織爲主，以行政力量使用爲輔；（二）提攜並培養地方幹部，以求工作的生根；

(三)工作力求切實具體，盡量減少虛浮表面的工作；(四)工作方式以採取逐步推進行，集中力量，鞏固據點工作；(五)體力與區域聯行政機構配合，並與各級政工團隊取得密切聯繫，抱定「成功不必在我」的態度；(六)加強自我教育，務使在「工作中學習」在學習中工作。同時隊部還訂了一個具體的半年工作計劃，作為工作的標準。

從此這已死去的古城，充滿了青年伙伴的熱血而甦醒了，在紹興每一角落里，亦充滿着緊張的熱情，開始活躍起來了。

三

配合浙環境的需要，當時本隊的配備如下：

隊部：在紹興城區。

第一區隊：在皋埠，馬山一帶從三江向錢

塘江發展。

第二區隊：在市浦，柯橋，蕪舍，坎山一

帶的蕭山挺進。

第三區隊：在安昌，下方橋一帶亦向蕭山

進展。

在前線因清敵人的洗劫，所有一切教育，文化，經濟，行政都陷於停頓狀態，民氣消沉，這種苦難的場合，需要重新開拓，和長期的努力，才能恢復舊觀的。

本隊為了普遍建立抗敵營壘，充實抗戰力

量，以組訓青年培養地方幹部，作為初步中心工作。經過幾個月的努力，已經成立的青年團體有：

皋埠青年服務團。

東浦職業青年服務隊。

馬山青年工作隊。

亭后青年隊。

安昌青年隊。

西辰地方服務隊。

以上各團員共二百二十八人，前五個團體

的對象，大部是業餘知識青年，後者便是廣大的農村青年；關於婦女方面的：

坎山姐妹團。

安昌婦女縫洗隊以及通過縫織班而成的。

皋埠婦女讀書會。

馬山，寧桑婦女隊。

以上參加婦女共八十八人；關於少年方面的有：

馬山少年工作隊。

皋埠少年救亡團。

東浦柯橋少年突擊隊。

以上各團員共三百六十一人；此外為了推進劇運，在安昌成立了七七劇團，他們都具着

滿腔熱忱，為了保衛家鄉，披荊斬棘奮鬥的勞

力工作着。特別是婦女們，他們和男同志一

樣參加工作，經常替駐軍和負傷將士服務，這

是軍民合作進步的表現，亦是新中國的典型婦

女。

「幹部荒」到處都有這個現象，本隊本「寓訓練於工作」的原則，利用職業青年業餘時間，在各地舉辦各種訓練班，目的在提高政治水準，增強對國家民族的觀念。教育方針，精神與學術並重。訓練期二星期至六星期不等。先後舉辦的有：

皋埠青年講習班。

馬山青年講習班。

城區青年業餘歌詠講習班。

東浦職業青年講習班等。

以上學員共達一百七十人。他們經過短期訓練後，對抗戰的認識和勝利的信心，與日俱增。而對工作興趣，特別濃厚。上述團體的建立，十之八九是他們自覺自動的要求而組成的。而且在工作上亦已有相當的表現。這批優秀而健全的地方幹部，為推進民衆參加抗戰的主力。

這次敵寇竄擾浙東，教育文化機構摧毀，直到現在，還在靜止狀態，還是值得非常注意的。特別是作為國民基礎教育的小學教育，因此本隊便在柯橋，下方橋，安昌，皋埠，馬山，東浦等處辦有：

民校四所 學生一九〇人

孩子生活團三所 團員一九三人

婦女識字班二所 學生四十七人

上述各點，通過教育的方式，進而展開動員工作，預辦法確已收到相當的效果。

精神食糧的供應，在前線尤感缺乏，所以部隊和敵我中間區為甚。本隊便負起這文化供應應有的責任。經常將紹興的民國日報、新越日報，輪送到前線部隊中去。甚至在前敵我中間區及敵區內實踐文化突擊。此外又編印前鋒半月刊作為學術研究的定期刊物，並設立文化室，介紹抗戰理論和各種重要文獻，以供軍民閱讀。

由於軍隊素質的日益改進，團隊政訓工作，便成了重要的部門。本隊派同志參加各駐軍警團院機關及有關之訓練班，擔任政治課程，灌輸政治常識，提高戰鬥情緒。

敵人的懷柔政策，現在變本加厲，盡其挑撥離間欺騙蒙蔽的能事，為了粉碎敵區種種毒辣的陰謀，祇有加緊開正。本隊編印各種日文標語，反戰宣傳畫，向敵區及敵我中間區散發，經過數度冒險的結果，敵區軍都很多被影響了，而反戰情緒高漲；民衆對汪逆的醜態，咸皆憤恨不止。

浙東由於我軍的堅固防禦，局勢穩定，黨組織社會漸復常態，行政機構恢復，本隊便積極協助保甲機構的健全，普遍召開保民大會，促進民衆自覺自治自衛的能力和對四種的運用。

關於貪污及兵役舞弊等情，經向地方行政當局檢舉而懲辦者共二十一件，區鎮保長因而罷免或受罰者亦不少。此外關於鄉村自治建設的，充實地方自治力量，協助推行優待出征軍人家屬等，都有本隊同志的力量，參雜其中。

軍民合作運動，本隊亦有過相當的努力，因為這是勝利的基石。本隊除派同志隨時協助前線軍民合作站工作外，同時還發動各地民衆，舉行軍民聯歡會，四月間在距火線不過廿多里的柯橋和敵炮的射程所及的坎山都先後舉行軍民聯歡會，五千三百餘的軍民，濟濟一堂，緊密的攜着手，環歡洽的熱情，相互交流着。宏亮的歌聲，壓倒了敵人的炮響，還精神團結的力量，足以打擊敵人的侵略。

此外還有幾點突擊工作，如：

(1) 勸購節約儲券；

(2) 搶救難童共一百六十四人，護送救養團體及慈善機關救養；

(3) 應省油茶棉絲管理處之請，協助搶運春繭；

(4) 募款賑飢紹興餉民，這個運動發起後，勸募的款共計二千一百八十餘元，掃數購辦食米，在城區及附近瓦寮頭，吳埠，馬山等處散放，給赤貧和征人家屬。民衆於受惠之餘，同樣的痛恨那敵人舉行，深深地

覺得祇有殺走日本強盜，才能安居樂業，過太平的日子。

四

青年是站在時代的前面，如果沒有深遠的學問，不能應付這大時代的劇變的。因此以自覺自動的方式，「從工作中學習」「從學習中工作」加緊自我教育。隊部訂有自我教育方案，並經常訂購各種書報雜誌，輪流供同志閱讀，每月舉行政治研究會一次或二次，作文一篇，每週召開小組會議一次。研討國內外時事和檢討一週內工作概況。在隊部方面，並有各種競賽會，鼓勵學習與工作，這誠然是工作與學習新的作風，他們在戰爭中不斷地工作，而戰爭教育了他們，使成爲更堅強，更有爲的革命青年幹部。

五

本隊在抗敵的洪流中，擋住暴風雨的襲擊，爲了完成政治進攻的使命，正在艱苦困難中奮鬥着。最近省府爲加強活動，又令本隊改組爲直屬第三政工隊；本隊秉承過往一貫的歷史傳統和優良作風，更積極地展開戰鬥工作，研盡運保衛浙東，收復失地的艱鉅任務。

法蘭西歌

英國專勒律己作
尼亞亞譯

你們這些雲霧哪！高高在我頭上飄浮休止，

你們底無跡徑的前進沒有一個凡人能指制！

你們這些大洋均波浪哪！不論浪旋在何地，

只向水恆的律令敬禮！

你們這些森林哪！斜倚在平滑險峻的斜坡之半

途，

哈夜鳥們試呼，

除非你們自己的傲慢的枝條搖曳着，

在風中成一曲肝殿的樂歌！

在那裏，像一個受上帝垂愛的人，

穿過樵夫從不踐足的幽林，

我是幾多次追逐着崇高的幻想，

繞行我底月光照亮之路，在綴着繁花的草地

上，

被每一個突兀的影子，和放縱的不可制的音樂

喚起靈感，是在癡人所能猜度的之上！

啊！你們這些呼號的波浪！啊！你們這些高聳

的森林！

啊！你們這些雲霧高高飛翔於我頭頂！

上升的太陽將監怡悅的大庭！

是勳，一切自由的，將得自由的東西！

爲我作證，不論你們在何地，

我依然讚揚以萬分深的崇拜，

最神聖的自由之精魂。

一

當法蘭西在盛怒中舉起她巨靈般的臂膀，

帶着震動高空，大地與海洋的誓辭，

頓着強有力的足，說她必得自由，

爲我作證勳！我是怎樣希望，怎樣願！

帶着萬分的愉快我無畏地歌唱我崇高的祝頌，

在一個奴隸羣中；

而當暴君們，爲着把這一個說去魔惑的國家傾

陷，

像惡魔們爲一死者之杖所指彈而列陣，

在不祥的日子前進，

而不列願也加入了這可怖的列陣；

雖然她底海岸與四週的大洋是多親愛，

雖然多少友情，多少青春之愛，

鼓湧澎湃了愛國的熱情，

且投一魔幻之光於她所有的山丘與叢林；

我仍然以不變的聲音，

給那敢於同社服暴君之矛的一切人歌敗亡之

音，

且歌那久未洗雪之恥與無用的退陣！

因爲，啊！自由！我從不以偏私之見，

蒙蔽你底光，或想滅你神聖的火焰；

只是祝賀得救的法蘭西底凱旋的歌聲，

並且垂下了頭爲不列願底名號而悲鳴。

三

「而一襲底底高聲尖呼」，

我說，「和拯救底美妙音樂相抗，這何必關

願！

就讓一切強烈沈醉的熱情交織成一曲歌舞，

比狂人底夢還狂野無拘！

你們這風暴勳，圍集於晨光初洩的東方，

太陽是起來了，雖然你們遮蔽他底光！

當混亂不和之聲，爲了安慰

我那希望與戰慄的靈魂，息止了，而一切似

願得安謐而光輝；

當法蘭西以一簇簇光榮底花園

掩住她底額，那是受了深傷而血塊滲圍；

當不可當地前進時，

她底心裏以戰士底暴怒作嘲諷之資；
同時，在「和平」懷中投射着畏意的眼線，

國內的陰謀，在適底致命的重鎗下粉碎了的
扭轉如一條受傷的龍在他底血泊中間；

那時我呵斥我那不馴證道的惡魔：

「而且，」我說：「『智慧』立即就要毀他底
骨

在卑賤的草命中，那裏是勞苦與呻吟的人們
少居：

而法蘭西，僅以她底幸福載來，
要促使一切國家都得到自由，

直至「愛」與「愉快」環顧四週，說地球是爲
他們所有。」

四

寬恕我，自由！呵寬恕那些幻夢！

我聽到你底聲音，我聽到你高聲的悲憤，
從荒涼的海爾維夏（註）底冰谷傳遞——

我聽到你底呻吟爲她底溪流血染殷紅！

爲你們平和的國家逝滅的英雄們，

還有你們逃奔着以創傷處流出的血點染山雪
的人，

寬恕我，寬恕我懷着一個思想，

那思想給你們殘忍的仇敵祝讚！

在「和平」已築起了她底熱切愛護的家的地
土，

去散播憤怒與背叛的罪惡；

將一個愛國的民族，刺毒去

一切，那一切把他們風暴的原野弄成這種可
愛之士；

以冷酷無情的精神，

去沾汚山民底不流血的自由！

啊！法蘭西，嘲弄上天的法蘭西，混亂而暗昏
只在破壞有害的工作中是一個愛國的人！

這些是你底詭譎嗎，人類底戰鬥英雄？
和帝王們混在一道，在卑下的統治幕中，

在狂獵中意叫，分享謀害所獲的犧牲；

拿着從自由人那裏搶奪的物品
去侮辱「自由」底聖靈；誘惑而又出賣自己
人？

五

那「縱慾的」和「昏暗的」徒然叛逆，

只是一輩自己逼成的奴隸！在瘋狂的追逐中
他們折裂

他們底手錶，帶上了更重的鏈條。

那上面鐫刻「自由」底名號！

啊！自由！多少困倦的時日我會追求你，
毫無裨益地努力！

但是你既不高揚勝利者底歌音，

也不曾在人類力量底種種形式中吹入你底靈
魂。

不問誰，不論他們怎樣頌揚你，

乘着你神妙的翅翼，你一樣地從一切飛騰，
一樣地從「僧侶標識」底喋喋多嘴的奴隸，

從結黨打亂的「裝演」底更穢污的奴隸，
（前禮和誇大的名號都不能留住你）
去做無歸宿的風之前導，和波浪底遊戲伴

侶！
就是在那裏我感知你——在那海崖之端，
那裏的松林，幾乎無輕風遊行於其梢端，
却和遠遠的波濤共鳴漚漚！

對啊！當我站着凝視着，露着頭皮，
穿射我底生命於大地，大海與空隙，
以最熱烈的愛佔有一切，

啊！自由！我底精神就在那裏感知你！

啊！自由！我底精神就在那裏感知你！

註：海爾維夏 Helvetia 即瑞士，舊

高盧人 Gallie 之國